

AMIGOS



(すぺいんご)

Informativo de la Sala Internacional

こくさいつうしん かつごう
国際通信 12月号

RESUMEN DEL 2º TRIMESTRE / 2学期のまとめをしましょう

El 2º Trimestre finaliza el día 23 de Diciembre. Se pide por favor hacerle repasar bien todo lo que se ha estudiado.

2学期は、12月23日で終わります。学習したことをしっかり復習させてください。

◎ En especial lo siguiente:

特にお願ひしたいこと

1er grado: Sumas con lleva y restas con lleva.

1年生: 繰り上がりのあるたしざん、繰り下がりのあるひきざん

2º grado: Tabla de multiplicar (Por favor hágale practicar la forma que se dice en japonés las multiplicaciones.)

2年生: かけざん (九九の言い方を練習させてください。)

Para los alumnos mayores de 3er grado, pedimos hacerle practicar las cuentas en caso todavía no puedan realizarlo correctamente.

3年生以上でも、計算が苦手なお子さんには計算の練習をさせてください。

CUIDADO CON LA GRIPE / かぜをひかないように

Para tener cuidado con la gripe y la influenza, por favor haga que se enjuague la boca y lave las manos cuando llegue a casa. Además, pedimos tener 1 mascarilla dentro de la mochila "randoseru".

Junto con el frío, empiezan a aparecer bastantes objetos perdidos (casacas, guantes, entre otros).

Pedimos escribir sin falta a todas sus pertenencias.

かぜやインフルエンザに気をつけ、家に帰ったら手洗いうがいとうがいを必ずさせるようにしてください。また、ランドセルの中にマスクを1枚入れておいてください。

また、寒くなるにつれて、防寒具(上着・手袋など)の落とし物が増えます。持ち物には必ず記名してください。



★ Observe la hoja adjunta para conocer sobre la vestimenta de educación física y complementos para el frío.

ぼうかんぐ ふゆ たいいく ぶくそ う べっしさんしょう
防寒具・冬の体育の服装については別紙参照

AVISO SOBRE LA REUNION INDIVIDUAL DE PADRES DE FAMILIA / 個人懇談会

のお知らせ

Para los señores padres que necesiten la presencia de la traductora a la hora de la reunión, la reunión se realizará el día que la traductora viene a la escuela.

(Lugar: Salón Internacional / Respectivo salón de clase)

通訳の必要な方の懇談は、語学相談員が来校される日に行います。お知らせのお手紙をよく見て学校に来てください。(場所: 国際理解室・各教室)

Para los señores padres que no necesitan a la traductora, la reunión individual se realizará en uno de estos 3 días: miércoles 9, jueves 10 y viernes 11 de diciembre. Para los señores padres que tienen hijos viniendo al salón kokusai, se pide venir al salón kokusai una vez que haya finalizado la reunión con el profesor del salón.

通訳のない人は、12月9日～11日の3日間のどこかでを行います。国際教室での取り出しをしているお子さんの保護者の方は、担任との懇談終了後、国際教室までお越しください。

※ Durante la reunión individual, no se cuida a los niños en la escuela. También pedimos que traigan sus abrigos porque hace frío en el pasillo. Pedimos su colaboración.

懇談中は、基本的にお子様を学校では預かりません。また、廊下は寒いので、防寒具を持ってきて下さい。よろしくお願ひします。

ACTIVIDADES DE DICIEMBRE / 12月の予定

ごがくそうだんいんごぜんらいこう
★語学相談員午前来校 **Quando visita por la mañana la Asesora de Español**

そうだんいんごごらいこう
★語学相談員午后来校 **Quando visita por la tarde la Asesora de Español**

日 DIA	曜日 SEMANA	日本語 JAPONES	スペイン語 ESPAÑOL
1日	火 Martes	いっせいげこう 一斉下校 14:50	Regreso a casa con el grupo de camino de la mañana. Salida 14:50
2日	水 Miércoles	★ 下校時刻 1年 14:50 2~6年 15:45	Horario de salida: 1er grado 14:50 2do a 6to grado 15:45
3日	木 Jueves	下校時刻 1, 2年 14:00 3~6年 14:50	Horario de salida: 1er y 2do grado 14:00 3er a 6to grado 14:50
4日	金 Viernes	★ 下校時刻 1~3年 14:50 4~6年 15:45	Horario de salida: 1er a 3er grado 14:50 4to a 6to grado 15:45
7日	月 Lunes	下校時刻 1, 2年 14:50 3~6年 15:45	Horario de salida: 1er y 2do grado 14:50 3er a 6to grado 15:45
8日	火 Martes	いっせいげこう 一斉下校 14:50	Regreso a casa con el grupo de camino de la mañana. Salida 14:50
9日	水 Miércoles	☆ いっせいげこう 一斉下校 13:20 個人懇談会	Regreso a casa con el grupo de camino de la mañana. Salida 13:20 Reunión individual de padres de familia
10日	木 Jueves	いっせいげこう 一斉下校 13:20 個人懇談会 ていれいしゅうきんふりかえび 定例集金振替日	Regreso a casa con el grupo de camino de la mañana. Salida 13:20 Reunión individual de padres de familia Cobro de la mensualidad escolar
11日	金 Viernes	いっせいげこう 一斉下校 13:20 個人懇談会	Regreso a casa con el grupo de camino de la mañana. Salida 13:20 Reunión individual de padres de familia
14日	月 Lunes	下校時刻 1, 2年 14:50 3~6年 15:45	Horario de salida: 1er y 2do grado 14:50 3er a 6to grado 15:45
15日	火 Martes	あさ 朝 通学団会 ◎委員会 下校時刻 1~4年 14:50 5, 6年 15:45	Por la mañana: Reunión de grupos de camino 6ta hora: Reunión de la comisión

				Horario de salida: 1 ^{er} y 2 ^{do} grado 14:50 3 ^{er} a 6 ^{to} grado 15:45
16日	水 Miércoles		下校時刻 1年 14:50 2~6年 15:45	Horario de salida: 1 ^{er} grado 14:50 2 ^{do} a 6 ^{to} grado 15:45
17日	木 Jueves		下校時刻 1, 2年 14:00 3~6年 14:50	Horario de salida: 1 ^{er} y 2 ^{do} grado 14:00 3 ^{er} a 6 ^{to} grado 14:50
18日	金 Viernes	★	下校時刻 1~3年 14:50 4~6年 15:45	Horario de salida: 1 ^{er} a 3 ^{er} grado 14:50 4 ^{to} a 6 ^{to} grado 15:45
21日	月 Lunes		下校時刻 1, 2年 14:50 3~6年 15:45	Horario de salida: 1 ^{er} y 2 ^{do} grado 14:50 3 ^{er} a 6 ^{to} grado 15:45
22日	火 Martes	★	いっせいげこう 一斉下校 14:50	Regreso a casa con el grupo de camino de la mañana. Salida 14:50
23日	水 Miércoles		がっきしゅうぎょうしき 2学期終業式 11:05 いっせいげこう 一斉下校	Ceremonia de clausura del 2 ^{do} trimestre / Regreso a casa con el grupo de camino de la mañana. Salida 11:05
24日	木 Jueves		ふゆやす 冬休みは24日から1月6日まで	Vacaciones de Invierno Del 24 de diciembre hasta el 6 de enero

★1月の予定★

Plan de Actividades de Enero

- 7日 ^{がっきしぎょうしき} 3学期始業式 一斉下校 11:05
7 de enero: Ceremonia de inicio del 3^{er} trimestre
Regreso a casa con el grupo de camino de la mañana. Salida 11:05
- 8日 ^{きゅうしょくかいし} 給食開始
8 de enero: Comienzo del almuerzo escolar

